

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 43 (1925)  
**Heft:** 224

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 26. September  
1925

Berne  
Samedi, 26 septembre  
1925

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIII. Jahrgang — XLIII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

Mittellungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte    Communications et documents • Rapports économiques    Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N<sup>o</sup> 224

Redaktion und Administration:  
Händelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 20.40, halbjährlich Fr. 10.30, vierteljährlich  
Fr. 4.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Redaction et Administration:  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnement: Suisse: un an fr. 20.30, un semestre fr. 10.30, un trimestre  
fr. 5.30 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 60 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 224

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre de commerce. — Registro di commercio.

#### Mittellungen — Communications.

Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours de change. /  
Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)  
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzuzeigen.

(O. T. P. dn 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)  
Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leur droit à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C. C. S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dینگlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorragsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzuzeigen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige behilfen.

##### Kt. Zürich Konkursamt Wald (2589<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: WERNER-HAUSER, Wilhelm, geb. 1886, Kürschner, von Wädenswil, an der Bahnhofstrasse, in Wald.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juni 1925.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Oktober 1925, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Ochsen, in Wald.  
Eingabefrist: Bis 26. Oktober 1925.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners haben die Titel innerhalb der Eingabefrist dem Konkursamt einzuzeigen.

Bis zum 15. Oktober 1925 sind ferner auch alle in den Grundprotokollen noch nicht eingetragenen Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaften des Gemeinschuldners Kat.-Nr. 305 und 306; Wohnhaus Nr. 1832, assekuriert für Fr. 600,000, mit 2 a 72,90 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Bahnhofstrasse, Wald, anzumelden, welche vor dem 1. Januar 1912, also unter dem früheren kantonalen Rechte, ohne Eintragung begründet worden sind.

##### Kt. Zürich Konkursamt Winterthur (2590<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Porzellan-, Glas- & Steingut-Handels-Aktiengesellschaft, in Winterthur, aussere Tössalstrasse 84.  
Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Winterthur: 21. September 1925.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 9. Oktober 1925, nachmittags 2 1/2 Uhr, im «Bahnhofslili», in Winterthur.  
Eingabefrist: Bis 28. Oktober 1925. Den Eingaben sind Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder beglaubigter Abschrift beizulegen.

##### Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2591)

Gemeinschuldner: PULVER, Karl, Holzhandlung, Freiburgstrasse 66, in Bern.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1925.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 1. Oktober 1925, nachmittags 3 Uhr, Speichergasse 14, 4. Stock.  
Eingabefrist: Bis 27. Oktober 1925.

##### Kt. Bern Konkursamt Interlaken (2592)

Gemeinschuldner: MÜLLER-TSCHIERER, Fritz, Tuch- und Garnhandlung, in Unterseen.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. September 1925.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. September 1925, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Interlaken.  
Eingabefrist: Bis und mit 26. Oktober 1925.

##### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2593)

Gemeinschuldner: HÄNGGI, Walter, von Solothurn, Lederwaren, Hinterlauben 1, St. Gallen.  
Datum der Konkurseröffnung: 19. September 1925.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. September 1925, vormittags 11 Uhr, im Zimmer Nr. 22 des Konkursamtes St. Gallen (Marktgasse, 1. Stock).  
Eingabefrist: Bis 26. Oktober 1925.

##### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (2594<sup>a</sup>)

Erste Auskündung.  
Gemeinschuldnerin: Firma GASSER & ROGG, Kollektivgesellschaft, elektrische und sanitäre Anlagen, Frohgartenstrasse 4, St. Gallen.  
Datum der Konkurseröffnung: 19./23. September 1925.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. September 1925, vormittags 10 Uhr, im Zimmer Nr. 22 des Konkursamtes St. Gallen (Marktgasse, 1. Stock).  
Eingabefrist für Forderungen: 26. Oktober 1925.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 16. Oktober 1925 betreffend nachstehende Liegenschaften der Gemeinschuldnerin:  
I. Kat.-Nr. 100: Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 121 für Fr. 77,100 brandversichert, mit 197,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Frohgartenstrasse Nr. 4, St. Gallen C., gelegen.  
II. Kat.-Nr. 2844: a) Ein Wohnhaus, unter Assek.-Nr. 2066 für Fr. 23,400 brandversichert; b) ein Schopf, unter Assek.-Nr. 2067 für Fr. 400 brandversichert; c) 174,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der St. Georgenstrasse Nr. 73, St. Gallen C., gelegen.

##### Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2613)

Failli: MOLLY, Auguste, négociant en horlogerie, Rue du Rhône 2, Genève-Ville.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 septembre 1925.  
Première assemblée des créanciers: Mardi 6 octobre 1925, à 10 heures, dans la salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.  
Délai pour les productions: 26 octobre 1925.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)  
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nei termini di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

##### Kt. Bern Konkursamt Biel (2595)

Gemeinschuldner: FINKELSTEIN, A., Schuhhandlung, Dufourstrasse Nr. 11, Biel.  
Anfechtungsfrist: 6. Oktober 1925.

##### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2596/7)

Gemeinschuldner:  
1. MENINI-STEBLER, Anton, Basel.  
2. JAEGERIN A.-G., Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

##### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2614)

Gemeinschuldnerin: Diskontobank A.-G. in Liq., in Basel.  
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

##### Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2598)

Fallimento: Ditta WALTHER d'Heureuse, in Melide (fabbricazione e commercio prodotti chimici e farmaceutici).  
Data del deposito: 26 settembre 1925.  
Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

##### Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux à Cully (2612)

Failli: BESSAT, Charles, menuisier, à Lutry.  
Délai pour interter action en opposition: 10 jours.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2599)  
 Failli: O e l k l a u s, R e n é, cartonnier, précédemment au Locle, actuellement à La Chaux-de-Fonds.  
 Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au 6 octobre 1925.

**Sospensione della procedura**  
 (L. E. 230.)

Si entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (2600)  
 Fallimento: C a p i e t t o, A n t o n i o, fu Pietro, da Donato-Biella (Italia), domiciliato in Lugano (socio della società in nome collettivo Capietto & Moccetti, fumisteria, à Lugano).  
 Data dell'apertura del fallimento: 24 agosto 1925.  
 Decreto di sospensione della procedura: 9 settembre 1925 della Pretura di Lugano-Città.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Burgdorf* (2601)  
 Gemeinschuldner: N e u k o m m, J. F., Goldschmied, Burgdorf.  
 Datum des Schlusses: 21. September 1925.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2615)  
 Succession de C h a u t e m s, M a x i m i l i e n, représentant de commerce, Rue des Peupliers 26, Plainpalais.  
 Date de la clôture: 24 septembre 1925.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de Romont* (2523<sup>4</sup>)  
 Vente juridique d'une usine.

L'office des faillites de Romont exposera en vente en mises publiques mardi 6 octobre 1925, à 14 heures, à la salle du tribunal de dite ville, les immeubles appartenant à la masse en faillite de P e r n e t, M a r i u s, et comprenant: Usine en gare de Romont, autrefois scierie, actuellement exploitée comme fabrique de porcelaine-verrerie. Vastes bâtiments, grands dépôts, ateliers mécaniques, immenses places autour des bâtiments. Une voie industrielle normale relie l'usine à la gare de Romont.  
 Convientrait tout spécialement pour papeterie.  
 Visite et conditions à l'office de Romont.  
 Première enchère au prix d'estimation de fr. 92,000.

**Vente d'immeubles et commerce de fer ensemble ou séparément.**

L'office des faillites de Romont exposera en vente en mises publiques mardi 6 octobre 1925, à 14 heures, à la salle du tribunal de dite ville, les immeubles appartenant à la masse en faillite de P e r n e t, M a r i u s, à Romont, sis à la Grand'Rue et comprenant maison d'habitation, de 4 logements, grand magasin de fer, avec dépendances, gros fer et garage-dépôt, le tout au prix de l'estimation officielle de fr. 140,000. Convient à n'importe quel genre de commerce.  
 Le même jour, à la même heure et au même local, il sera exposé en vente, en bloc, les marchandises garnissant les immeubles exploités comme magasin de fer en gros, détail, quincaillerie, charbons, le tout au prix de taxe de fr. 160,366.90.  
 La vente du bloc, soit des immeubles et du commerce de fer, sur un prix officiel de fr. 300,366.90 est réservée.  
 Visites et conditions s'adresser à M. Pfulg, gérant, et à l'office.

**Kt. Basel-Land** *Konkursamt Arlesheim* (2602)  
 Grundstückversteigerung zufolge Konkurses.  
 Freitag, den 30. Oktober 1925, nachmittags 4 Uhr, wird im Gasthof zum Rössli, in Muttenz, aus der Konkursmasse G y s i n, E r n s t, mechanische Werkstätte, Muttenz, versteigert:  
 Katasterbuch Muttenz:  
 Sekt. A. 53 Ant. 4 a 64 m<sup>2</sup> Gebäude- und Hofplatz samt der darauf stehenden Gebäulichkeit, mechanische Werkstätte und Magazin Nr. 792 A, im Dorf; brandversichert Fr. 23,000.  
 Gantschätzung Fr. 25,000.  
 Mit in den Kauf gehen folgende Maschinen, Einrichtungen usw.: 1 Genauigkeitsschnelldrehanke, Modell I, mit Wechslerdrehkasten; 1 Präzisionsleitspindelrehanke, Modell A; 1 Einscheibenleitspindelrehanke, Modell BILE 150; 1 Hochleistungsrotationshobel Nr. 8 a, mit Rädervorgelege; 1 Universalerschleifmaschine, Modell 10 E. J., kompl.; 1 Werkzeugerschleifmaschine mit Centrifugalpumpe; 1 gusseiserner Schleifsteintrog, Mod. 3 Z, mit Sandstein; 1 Gashärte- und Glühofen, Nr. 4, mit Skalagasmesser; 1 Gashärte- und Glühofen Nr. 3 mit Skalagasmesser Nr. 10; 1 Gastiegelanlassofen Nr. 1 mit Skalagasmesser Nr. 7; 1 Hochdruckkapselgebläse D. Q. 4; 1 Winddruckmesser, 1 Gasdruckmesser, 1 Pyrometeranlage mit 2 Elementen und 2 Galvanometern, 1 Gashärte- und Glühofen Nr. 4 S mit Skalagasmesser Nr. 12, 1 Drehbankfutter; ferner sämtliches Werkzeug, bestehend in Hammer, Zangen, Bohrer usw.  
 Gantschätzung Fr. 16590.  
 Es findet nur eine Steigerung statt und es ist der Kauf beim Zuschlag sofort sicherzustellen. Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. Oktober 1925 an zur Einsicht auf.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
 (B.-G. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
 (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich* (2603)  
 Schuldner: U t i n g e r, F r a n z, Drogerie zur Palme, Schaffhauserstrasse 76, in Zürich 6.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich 3. Abteilung: 18. September 1925.

Sachwalter: D r. R. B o l l i g e r, Rechtsanwalt, Zürich 1, Bahnhofstrasse 102.  
 Eingabefrist: Bis zum 16. Oktober 1925 beim Sachwalter.  
 Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. November 1925, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Du Pont, I. Stock, Beatenplatz, in Zürich 1.  
 Frist zur Einsicht der Akten: Vom 26. Oktober 1925 an im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 102 (Eingang Schützengasse 11).

**Kt. Bern** *Konkurskreis Biel* (2604)

Schuldner: K i r c h h o f e r, A d o l f, Autogarage, in Biel.  
 Datum der Bewilligung der Stundung: 19. September 1925.  
 Sachwalter: J a k o b F l ü k i g e r, Betriebsbeamter, in Biel.  
 Frist zur Forderungsmeldung: 16. Oktober 1925.  
 Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. November 1925, vormittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungsort im Amthause zu Biel.  
 Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung.

**Ct. de Vaud** *District de Lausanne* (2616)

Débitrice: Société en commandite D e v a n t a y & C i e, gypserie et peinture, Avenue d'Ouchy 26, à Lausanne.  
 Date du jugement accordant le sursis concordataire par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 15 septembre 1925.  
 Commissaire au sursis: E. C a v i n, préposé aux faillites, à Lausanne.  
 Délai pour les productions: 20 jours échéant le 16 octobre 1925.  
 Assemblée des créanciers: Lundi 2 novembre 1925, à 15 heures, à l'Évêché, à Lausanne.  
 Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 23 octobre 1925 au bureau du commissaire, Jumelles 4, à Lausanne.

**Ct. de Genève** *District de Genève* (2617/8)

Débitrice: L e q u a t r e, M a r c e l, négociant en cycles, Rue d'Italie 3, Genève-Ville.  
 Date du jugement accordant le sursis: 21 septembre 1925.  
 Commissaire au sursis concordataire: P h i l i p p e B r i q u e t, directeur de l'office des faillites.  
 Expiration du délai de production: 16 octobre 1925.  
 Assemblée des créanciers: Lundi 9 novembre 1925, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.  
 Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 30 octobre 1925.

Débitrice: Société en nom collectif B a s s e g o d a e t C i e, commerce de vins et spiritueux en gros, Boulevard de St-Georges 58, Plainpalais.  
 Date du jugement accordant le sursis: 24 septembre 1925.  
 Commissaire au sursis concordataire: P h i l i p p e B r i q u e t, directeur de l'office des faillites.  
 Expiration du délai de production: 16 octobre 1925.  
 Assemblée des créanciers: Mercredi 11 novembre 1925, à 10 heures, à Genève. Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.  
 Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 31 octobre 1925.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**  
 (B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Zürich* (2553<sup>4</sup>)  
 Durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich 3. Abteilung vom 4. September 1925, ist die dem H e r g e r t, A l f r e d, Zahntechniker, Bahnhofstrasse 48, Zürich 1, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 10. November 1925, verlängert worden.  
 Zürich, den 17. September 1925.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
 Dr. Roland Fleiner, Rechtsanwalt.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich* (2605)

Das Bezirksgericht Zürich hat die dem W a l t e r, J o s e f, Textil-, Mercerie- und Kurzwaren en gros, Stüsslihofstatt 10, Zürich 1, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 16. September 1925 um einen weiteren Monat, d. h. bis 17. Oktober 1925, verlängert.  
 Zürich, den 23. September 1925.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
 Dr. A. Schweizer, Rechtsanwalt.

**Ct. de Berne** *District de Delémont* (2611)

Par décision du 24 septembre 1925, le président du tribunal du district de Delémont a prolongé de deux mois, à partir du 11 octobre 1925, le sursis concordataire accordé le 11 août 1925 à Mademoiselle S c h n e g g, L i n a, négociante, à Delémont.  
 L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le 1<sup>er</sup> octobre 1925 est renvoyée au 1<sup>er</sup> décembre 1925, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel du Soleil, à Delémont.  
 Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 19 novembre 1925.  
 D e l e m o n t, le 24 septembre 1925.

Le commissaire au sursis: Girod, notaire.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt* (2606)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Frau J a e g e r - P l a t t n e r, H e d w i g, Inhaberin der Firma Frau Hedwig Jaeger-Plattner, Mercerie- und Bonnetteriewaren, Hegenheimerstrasse 57, in Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 23. September 1925 gemäss Art. 295 Abs. 4 des Betreibungsgesetzes um einen Monat, also bis 26. Oktober 1925, verlängert.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**  
 (B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
 (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwen- | Les opposants au concordat peuvent |  
 dungen gegen den Nachlassvertrag in der | se présenter à l'audience pour faire valoir |  
 Verhandlung anbringen. | leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** *Richteramt II von Bern* (2619)

Schuldnerin: K o l l e k t i v g e s e l l s c h a f t R u m p f & R ü e g e r, elektrische Messinstrumente, Effingerstrasse 2, in Bern.  
 Verhandlungstermin: Donnerstag, den 8. Oktober 1925, vormittags 8 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Thun* (2620)

Schuldner: G e b r ü d e r, A t z l i, Baugeschäft, Thun.  
 Tag, Stunde und Ort der Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 14. Oktober 1925, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Freienhof, Thun, Zimmer Nr. 8.  
 Th u n, den 24. September 1925. Der Sachwalter: Neuhaus, Notar.



Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

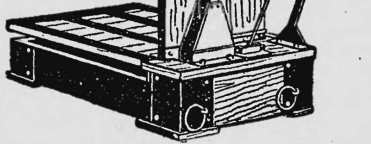
Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

**Kempf & Co, Herisau**

Telephon:  
**167**

Telegr.-Adresse:  
Kempf Herisau

384



**Laufgewicht- und Brückenwaagen**

**Zu vermieten  
in Altstetten - Zürich  
Fabrikgebäude**

bei Bahnhof und Güterbahnhof, zirka 170 x 4 m<sup>2</sup> Flächeninhalt (Keller, Parterre, 1. Stock und Dachstock, Büroräumlichkeiten, elektr. Warenaufzug. Bezug im Laufe 1926. Offerten unter Chiffre Z A 2819 befördert Rudolf Mosse Zürich. 2826

**Englisch in 30 Stunden**

geläufig sprechen lernt man nach interessanter und leichtfasslicher Methode durch brieflichen

**Fernunterricht**

Erfolg garantiert. 500 Refer. Spezialschule für Englisch „Rapid“ in Luzern 682. Prospekt gegen Rückporto.

**Tessiner**

18 Jahre, der einige Kurse der Kanton. Handelsschule in Bellinzona besucht hat, sucht Stelle als **Lehrling**

bei Firma der deutschen Schweiz, wo er Gelegenheit hätte, seine Sprachkenntnisse zu verbessern. Gef. Offert. unt. U 107700 an Publicitas A. G. Lugano.



**Gegen Schnupfen**

empfeht der Arzt Forman. Es schafft sofort Durchgang, die übermäßige Schleimabsonderung hört auf, die Kopfschmerzen und die dumpfe Benommenheit schwinden sofort.

**Forman**

erhalten Sie in allen Drogerien und Apotheken. Verlangen Sie nicht ein Mittel gegen Schnupfen, sondern bestimmt Forman zum Preise von 90 Cts.

Odol Compagnie A.-G., Goldach. 2488

**Öffentliches Inventar \* Rechnungsruf**

Erblasser: **Zwahlen-Bühler Friedrich**, Friedrichs sel., Kutschmeister, von und in **Matten bei Interlaken**, verstorben am 9. September 1925.

Forderungen und Bttrgschaftsansprachen sind bis und mit dem 22. Oktober 1925 dem Regierungsverwaltungsrat Interlaken schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen hatten die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. -2601

Gleichzeitig werden die Schuldner des Erblassers ersucht, ihre Schulden innert der angegebenen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Interlaken, den 21. September 1925.

Der Beauftragte:  
**E. Berta**, Notar.

**Kanton Bern**

Auf 31. Dezember 1925 wird die fünfundzwanzigste Amortisationsserie des Anleihe von 1895, Fr. 48,697,000, zu 3 % mit Fr. 877,500 zur Rückzahlung gelangen und es sind hierfür folgende 1755 Obligationen ausgelost worden:

Nrn. 501—550	Nrn. 36551—36600	Nrn. 75751—75800
3451—3500	37501—37550	76151—76200
4051—4100	41201—41250	80601—80650
6801—6850	41701—41750	82201—82250
10051—10100	46301—46350	83551—83600
13701—13750	51751—51800	83801—83850
19401—19450	52651—52700	86901—86950
24451—24500	64301—64350	88601—88650
27201—27250	66501—66550	88901—88950
32901—32950	68601—68650	89201—89250
33332—33350	71301—71350	89351—89400
36301—36350	73951—74000	90351—90400

Von den frühern Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Von der zwanzigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1920): Nrn. 9415 bis 9421.

Von der einundzwanzigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1921): Nr. 25708.

Von der zweiundzwanzigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1922): Nr. 24594.

Von der dreiundzwanzigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1923): Nrn. 15113, 15123, 15130, 23061—23063, 29923—29935, 69514—69519, 71962 bis 71968, 71987—71989, 76896, 81123, 84266, 84272, 84273.

Von der vierundzwanzigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1924): Nrn. 4956, 10347—10350, 12618, 12623—12631, 12643, 15886, 15899, 21818 bis 21821, 21825, 54035, 59851—59853, 59869—59873, 59875, 63565, 85160 bis 85163, 97379.

Die betreffenden Inhaber werden aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zintragend sind.

Auf 15. Dezember 1925 wird die vierte Amortisationsserie des Anleihe von 1911, Fr. 30,000,000, zu 4 %, mit Fr. 221,000 zur Rückzahlung gelangen und es sind hierfür folgende 295 Obligationen ausgelost worden:

Nrn. 2051—2100	Nn. 21601—21650
3564—3600	28601—28650
3601—3650	30551—30554
17851—17861	30658—30700

Von der frühern Amortisationsserie sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Von der dritten Amortisationsserie (15. Dezember 1924): Nrn. 11333, 11334.

Die betreffenden Inhaber werden aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zintragend sind.

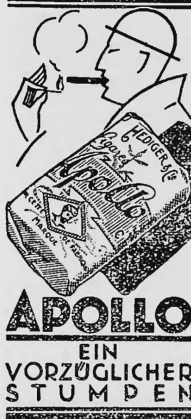
Auf den 1. Dezember 1925 wird die erste Amortisationsserie des Staatsanleihe von 1915, Fr. 15,000,000 zu 4 % %, mit Fr. 132,000 zur Rückzahlung gelangen, und es sind hierfür folgende 132 Obligationen ausgelost worden:

Nrn. 731—740	Nrn. 5781—5790	Nrn. 10311—10320
741—750	7271—7280	11331—11332
2961—2970	7411—7420	12841—12850
4071—4080	8951—8960	13731—13740
5411—5420	9871—9880	

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass diese Titel von dem angegebenen Termin an nicht mehr zintragend sind.

Bern, den 8. September 1925. (7225 Y) 2612

**Der Finanzdirektor:  
Volmar.**



**APOLLO**  
EIN  
VORZÜGLICHER  
STUMPFEN

**Zu vermieten per 1. November**

in Zentraler Lage der Stadt Bern, in modernem Geschäftshaus

**2 Bureaux**

in separatem Appartément mit Dependenz. Lift, Zentralheizung. Jahresmiete Fr. 2250.

Anfragen unter Chiffre **H. A. B. 2621** bei **Publicitas Bern.**

**Société Textile de Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

le jeudi 8 octobre 1925, à 2 heures ¼, au Comptoir d'Escompte de Genève.

**ORDRE DU JOUR:**

Modifications aux statuts.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée générale extraordinaire, les actions devront être déposées avant le 3 octobre au Comptoir d'Escompte de Genève. (7359 X) 2629.

**Société Textile de Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale**

le jeudi 8 octobre 1925, à 2 heures ½, au Comptoir d'Escompte de Genève.

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur.
2. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
3. Nomination du conseil d'administration.
4. Election d'un commissaire-vérificateur pour l'exercice 1925/26.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire-vérificateur sont à la disposition des actionnaires au Comptoir d'Escompte de Genève.

Pour pouvoir être représentées à l'assemblée générale, les actions devront être déposées avant le 3 octobre au Comptoir d'Escompte de Genève. 2627